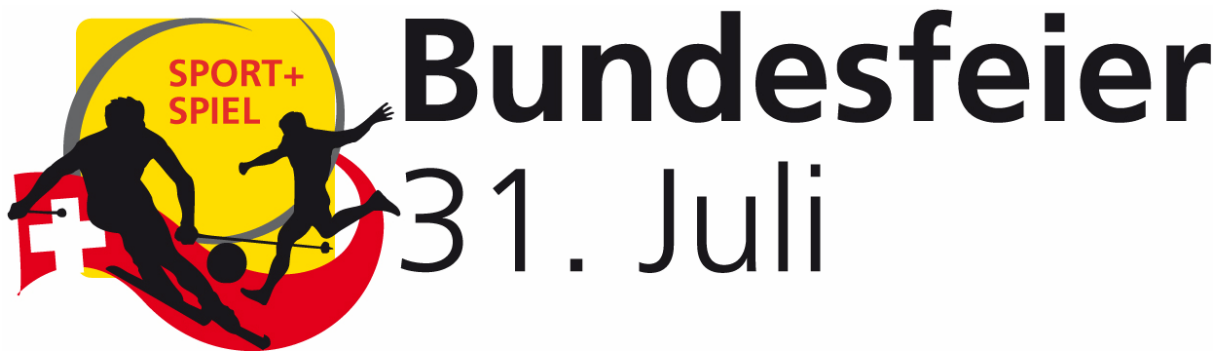


# BEHÖRDEN INFORMIEREN

## **Erfolgreiche Lehrabschlüsse**

Der Gemeinderat durfte dieses Jahr gleich von drei bedeutenden Lehrabschlüssen Kenntnis nehmen. Im Alterswohnheim „Möösl“ hat Frau Nadja Soldi, Stoggenmaad, ihre Lehre als Fachfrau Gesundheit mit Erfolg abgeschlossen und ebenfalls erfolgreich bestanden hat Frau Marina Klingler, Vorburg 16 ihre Lehre als Köchin. Den begehrten Fähigkeitsausweis als Kauffrau durfte Frau Yasmine Dutler, Wildhauserstrasse 16 nach erfolgreicher Lehre auf der Gemeindeverwaltung in Empfang nehmen.

Gemeinderat und Personal gratulieren den Lehrabsolventinnen herzlichst zur bestandenen Lehrabschlussprüfung. Den jungen Fachkräften wünschen wir für die persönliche und berufliche Zukunft alles Gute und viel Erfolg.



Die Bundesfeier 2010 steht unter dem Motto: "Sport & Spiel". Dazu laden wir alle Einwohnerinnen und Einwohner, ob gross oder klein, ob jung oder alt, herzlich ein. Die Feier beginnt ab 19.00 Uhr beim Oberstufenschulhaus „Widem“. Viele Bürgerinnen und Bürger feiern den Staatsfeiertag auf ihre Weise - mit Freunden und Bekannten, im trauten Familienkreis oder einfach dort, wo es gemütlich ist! Das wollen wir nicht konkurrenzieren, deshalb findet die Bundesfeier in Gams auch in diesem Jahr am Vorabend des 1. August, also bereits am Samstag, 31. Juli statt. Wir freuen uns, wenn Sie mit uns feiern.

=

## **Sitzungspause**

Während der Sommerferien finden die Sitzungen des Gemeinderates und der Baukommission nicht regelmässig statt. Die nächste Baukommissionssitzung findet am Montag, 16. August 2010, statt und jene des Gemeinderates am Montag, 9. August 2010.

=

## **Alterswohnungen zu vermieten**

In den Alterswohnungen „Bütz 13“ vermietet die Politische Gemeinde per anfangs August im 2. Obergeschoss und per 1. Oktober 2010 im Erdgeschoss je eine geräumige, heimelige und rollstuhlgängige 2 ½-Zimmerwohnung. Die Gemeinderatskanzlei oder die Finanzverwaltung geben Interessentinnen und Interessenten gerne nähere Auskünfte. Für eine unverbindliche Besichtigung können Sie ebenfalls mit der Gemeinderatskanzlei (081 / 750 30 42) einen Termin vereinbaren.

=

### ***Ersatz Hültschbrücke***

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Hültschbrücke im Rahmen des diesjährigen Strassenbauprogramms zu ersetzen. Das Projekt sieht einen Ersatz der Brücke an der gleichen Stelle wie die bestehende vor. Die Bauarbeiten für dieses Brückenprojekt beginnen nach den Sommerferien ab Montag, 9. August 2010. Für die Dauer der Bauzeit wird eine Hilfsbrücke erstellt. Damit ist gewährleistet, dass Zu- und Wegfahrten grundsätzlich jederzeit möglich sind. Allerdings kann es bei speziellen Arbeiten vorübergehend zu Verzögerungen kommen. Dafür bitten wir die Bevölkerung um Verständnis. Für Schwertransporte bestehen gewisse Einschränkungen, da die Hilfsbrücke nur auf 10 to ausgelegt ist.

Die Baumeisterarbeiten für diesen Brückenneubau sind vom Gemeinderat an die einheimische Firma GLB Gams in Auftrag vergeben worden. Die Bauleitung obliegt der Firma Bänziger Partner AG, Buchs. Die gesamte Bauzeit wird auf 10 bis 12 Wochen veranschlagt.

### ***Sanierung Wildhauserstrasse***

Das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen plant die Sanierung der Wildhauserstrasse und hat zu diesem Zweck die Arbeiten in verschiedene Projektabschnitte unterteilt. Der Gemeinderat Gams wird vom Strassenkreisinspektorat Wattwil eingeladen, zum Vorprojekt für den Sanierungsabschnitt Tobelsäge bis Schutzgonten Stellung zu nehmen.

Der Streckenabschnitt der Wildhauserstrasse zwischen Tobelsäge und Schutzgonten befindet sich ebenfalls in einem sehr schlechten Zustand. Neben der geringen Tragfähigkeit des Strassenoberbaus sind vielerorts Kriechbewegungen im Untergrund feststellbar. Obwohl es sich um eine Bergstrecke handelt, stimmen im Grossteil dieses Streckenabschnittes das Längenprofil und die Querprofile nicht mit den Anforderungen überein. Das Längenprofil weist ungenügende Ausrundungsradien aus, die Querprofile sind entsprechend den Kurven teilweise falsch angelegt. Dies soll mit einer umfassenden Sanierung korrigiert werden.

Mit den Vorarbeiten beginnt das Tiefbauamt unter Vorbehalt der Projektgenehmigung und des Auflageverfahrens im April 2011. Die Fertigstellung mit Einbau der Deckschicht ist für 2012/2013 geplant. Der Gemeinderat hat das Vorprojekt zustimmend zur Kenntnis genommen. Die Kosten für diese Sanierung gehen vollumfänglich zulasten des Kantons.

### ***Hydrantennetzerweiterung Möösli-Churzbreiten***

Die Wasserversorgung Gams hat bekanntlich im Rahmen der Erschliessung Möösli-Churzbreiten verschiedene Hydrantenleitungen neu zu verlegen bzw. zu erneuern. Das entsprechende Ausführungsprojekt ist der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen weitergeleitet worden mit dem Gesuch um Zusicherung der entsprechenden Subventionen aus dem Feuerschutzfond. An die subventionsberechtigten Kosten von Fr. 809'300.-- wird ein Beitrag von 15 Prozent bzw. höchstens Fr. 121'400.-- aus dem kantonalen Feuerschutzfonds zugesichert. Die Polit. Gemeinde Gams leistet an dieses Projekt ebenfalls einen Beitrag in gleicher Höhe wie die GVA.

### ***Gülleaustrag im Sommer***

**Zum Nutzen von Betrieb und Umwelt: Ammoniakverluste gezielt vermindern**

Bei der Tierhaltung geht ein Drittel bis die Hälfte des im Kot und Harn ausgeschiedenen Stickstoffs in Form von Ammoniak verloren. Würden die Ammoniakverluste vermindert, stünde dem Einzelbetrieb mehr Hofdünger-Stickstoff zur Verfügung, der zu Mehrertrag umgesetzt werden könnte. Viele Betriebe kompensieren diese Stickstoff-Verluste durch den Zukauf mineralischer Stickstoffdünger, was zu höheren Betriebskosten führt.

Die Betriebe haben verschiedene Möglichkeiten, Ammoniakverluste zu beschränken. Diese Verluste können vermindert werden, indem die Oberflächen im Stall und im Laufhof möglichst sauber und trocken gehalten werden. Güllelager sollen abgedeckt werden. Offene Güllebehälter sollen im Sommer nach Möglichkeit nicht benutzt, und Gülle soll vorwiegend am Abend, ganz besonders aber **nicht bei heissem, trockenem und windigem Wetter ausgebracht werden**. Der Ammoniakverlust sinkt auch, wenn Gülle verdünnt und/oder ein Schleppschlauchverteiler eingesetzt wird.

All diese Massnahmen kommen sowohl dem einzelnen Betrieb wie auch der gesamten Umwelt zugute, z.B. indem empfindliche Ökosysteme wie Wälder, Hochmoore und Magerwiesen weniger durch Stickstoffüberschüsse beeinträchtigt werden. Mit einem Anteil von 90 Prozent ist die Landwirtschaft und insbesondere die Tierhaltung in der Schweiz bei weitem die wichtigste Verlustquelle von Ammoniak. Ammoniak trägt sowohl zur Bildung von Ozon als auch zur Belastung der Luft mit Feinstaub bei.

**Es liegt also im Interesse der Betriebe, wenn sie eigenverantwortlich mit geeigneten Massnahmen dazu beitragen, die Ammoniakverluste zu senken. Wenn dies gelingt, werden weite Bevölkerungskreise und die Umwelt es den Landwirten danken.** Nützliche und praxisbezogene Hinweise enthalten die herausgegebenen Merkblätter der Landwirtschaftlichen Beratungszentrale Lindau, LBL (heute AGRIDEA). Eine konsequente Umsetzung trägt viel zur Imagepflege bei. *(Von Gion Fravi, Amt für Umwelt und Energie des Kantons St.Gallen)*

Der Gemeinderat Gams ersucht die Landwirte, beim Güllenaustrag vor allem angrenzend an die Bauzone die notwendige Rücksichtnahme auszuüben und Geruchsemissionen möglichst gering zu halten.

### **Schneeräumung 2010/2011**

Herr Ueli Grässli, Baggerbetrieb, Tobel, Gams hat die bestehende Vereinbarung betreffend Schneeräumung mit der Politischen Gemeinde Gams gekündigt. Der Gemeinderat hat aufgrund der seinerzeitigen Bewerbungen Herrn Hansueli Dürr, Feld 931, 9473 Gams, zum neuen Vertragsfahrer gewählt. Damit ist Herr Dürr ab der kommenden Wintersaison für die Politische Gemeinde Gams mit Schneeräumungsarbeiten beauftragt. Verantwortlich für die Organisation und Routeneinteilung ist Herr Martin Hardegger, Leiter Werkhof.

### **Friedhofordnung**

Gerade bei den momentan herrschenden heissen Temperaturen muss immer wieder festgestellt werden, dass vor allem Schalen und Gestecke auf dem Friedhof verwelken und austrocknen. Die Angehörigen werden höflich gebeten, verdorrte Blumen und Kränze zu entsorgen und so zu einem schönen Gesamtbild der Friedhofanlage beizutragen. Das Werkhofpersonal behält sich vor, vertrocknete Blumen und Gestecke zu entsorgen, da immer wieder Reklamationen eingehen, dass diese das Bild des Friedhofs stören. Der Gemeinderat dankt für die Mitarbeit und fürs Verständnis.

=

## **Entwurf Waldentwicklungsplan "WEP Werdenberg Nord"**

Der Waldentwicklungsplan gibt Aufschluss über die Standortverhältnisse, legt die Ziele der Waldentwicklung sowie die Bewirtschaftungsgrundsätze fest und gewichtet die Waldfunktionen. Er wird gestützt auf Art. 21 Abs. 2 des Einführungsgesetzes zur eidgenössischen Waldgesetzgebung (sGS 651.1) öffentlich aufgelegt.

Der Entwurf Waldentwicklungsplan „WEP Werdenberg Nord“ (umfassend die Gemeinden Gams und Sennwald), bestehend aus dem Bericht zum Waldentwicklungsplan samt Objektblättern, dem Plan "Wald mit Vorrangfunktionen" und dem Plan "Wald und Objekte mit spezieller Funktion", liegt während sechzig Tagen vom Montag, 2. August 2010, bis Montag, 4. Oktober 2010, öffentlich auf. Der Planentwurf kann während der Auflagefrist bei den Gemeinderatskanzleien der vorerwähnten Gemeinden und auf der Internetseite des Kantonsforstamtes unter [www.wald.sg.ch](http://www.wald.sg.ch) (>Forstliche Planung >Waldentwicklungsplanung >WEP Planungsgebiete >WEP Werdenberg Nord >Unterlagen Auflage) eingesehen werden. Die öffentliche Auflage hat informativen Charakter und dient der Anhörung. Es ist kein formelles Rechtsmittel im Sinne einer Einsprache gegeben.

Während der Auflagefrist können Einwendungen erhoben und Vorschläge eingereicht werden. Diese sind schriftlich und mit kurzer Begründung an die Waldregion 2 Werdenberg-Rheintal, Davidstrasse 35, 9001 St.Gallen, zu richten. Es ist anzugeben, auf welches Kapitel beziehungsweise welches Objektblatt des Berichtes zum Waldentwicklungsplan sich die Einwendungen und Vorschläge beziehen. | Waldregion 2, Werdenberg-Rheintal

### **Kurz notiert**

- Der Gemeinderat hat dem Zirkus Stey für den 27. und 28. Juli eine Gastspielbewilligung erteilt. Der Zirkus schlägt seine Zelte zwischen der Pizzeria zur Sommerau und der Firma Schöb AG auf und freut sich auf viele kleine und grosse Zuschauer/innen.

### **BFU-Sicherheitstipp**

#### Wassersport

Sobald die Temperaturen steigen, zieht es Hunderttausende zum Baden und Schwimmen. Doch das sommerliche Vergnügen hat auch seine Schattenseiten. Jährlich verunfallen in Schweizer Gewässern rund 12 000 Menschen beim Baden. Bei Unfällen von Kindern ist das Ertrinken sogar die zweithäufigste Todesursache.

Die wichtigste Voraussetzung für Aktivitäten im Wasser: gut schwimmen können. Darum sollten Kinder frühzeitig in Schwimmkurse geschickt werden. Kleine Kinder sollten nie unbeaufsichtigt am oder im Wasser gelassen werden – auch mit Schwimmhilfen nicht. Bei Fahrten mit Schlauchbooten empfiehlt sich das Tragen von gut sitzenden Rettungswesten.

Beim Schwimmen, Tauchen sowie Kanu- und Schlauchbootfahrten sollten Sie sich an die Regeln der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft (SLRG) halten. Damit schwimmen Sie obenauf.

## **Baubewilligungen**

Der Gemeinderat Gams erteilte auf Antrag der Baukommission folgende Baubewilligungen:

### Bewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Werner Gantenbein AG, Säntisstrasse 1, 9472 Grabs, Parzelle Nr. 1270, Madrusa: offener Unterstand (Grenzbaute)
- Kasch Baumanagement GmbH, Haagerstrasse 53, 9473 Gams, Parzelle Nr. 68, Churbreiten: Neubau zwei Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage
- Kasch Baumanagement GmbH, Haagerstrasse 53, 9473 Gams, Parzelle Nr. 22, Tüfengass (Grundeigentümer: Dürr Johann, Tüfengass 6, 9473 Gams): Neubau Terrassenhaus mit drei Wohneinheiten
- Sommer Rudolf, Mittulgasse 25, 8888 Heiligkreuz, Parzelle Nr. 776, Felsbachriet: Sitzplatzerweiterung Pizzeria zur Sommerau
- Scherrer Roland und Barbara, Vorburg 24, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1713, Vorburg: Badausbau im Dachgeschoss
- Kobler-Müller Heidi, Schöntalstrasse 14, 9450 Altstätten, Parzelle Nr. 357, Erlenberg: Fassadensanierung, neuer Balkon Ostfassade und neuer Hauszugang

### Bewilligungen im Meldeverfahren

- Heule Gerhard und Margrith, Rosengarten 362, 9473 Gams, Parzelle Nr. 367, Rosengarten: Wärmepumpe mit Erdsonde
- Koch Helmut, Müliweg 3, 9473 Gams, Parzelle Nr. 16, Müli: Neubau Gartenlaube mit Zugang ab Café Wollstube
- Kaiser Erwin, Oberdorf 19, 9473 Gams, Parzelle Nr. 64, Oberdorf: Heizkesselauswechslung mit Kaminsanierung
- StWE-Gemeinschaft Isgafols, zH TE Immobilien Verwaltung und Verkauf GmbH, Rorschacherberg, Parzelle Nr. 71, Isgafols: Projektänderung Kamin- und Ofenanlagen
- Landolt Bruno und Karen, Wolfsagger 21, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1816, Wolfsagger: Neubau Gartenhaus
- Lenherr Josef und Verena, Matte 18, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1571, Matte: Neubau Gartenhaus
- Marschall Michael und Sabine, Neufeld 24, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1668, Madrusa: Heizkesselauswechslung mit Kaminsanierung
- Scherrer Walter und Carmen, Feld 36, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1901, Cholplatz: Fassadensanierung (energetisch)
- Suhner Jakob und Carmen, Zweier 8, 9473 Gams, Parzelle Nr. 1864, Zweier 8: Hundezwinger (Grenzbaute)
- Huser Architekten, Trogenerstr. 60a, 9450 Altstätten, Parz. Nr. 108, Breiten: Aufstellen einer Baureklametafel an der Haagerstrasse

## **Baugesuche**

Die aktuellen Baugesuche sind jeweils während der Auflagefrist auf der Homepage der Gemeinde Gams → <http://www.gams.ch> → Rubrik Bauanzeigen und am öffentlichen Anschlagkasten beim Rathaus publiziert.

## **Handänderungen (20. Juli 2010)**

Kaiser Johann, Gasenzenstrasse 88, 9473 Gams an Dürr Martin und Heidi, Matte 8, 9473 Gams zu je 1/2 Miteigentum: Grundstück Nr. 253, Gasenzen, Wohnhaus Nr. 1677, 1'153 m<sup>2</sup> G'grfl., Gartenanlagen  
EV: 08.06.1973

Edwin Tanner AG, Büchel, 9434 Au an Brunner Andrew, Spitalstrasse 44, 9472 Grabs: Grundstück Nr. 1817, Wolfsagger, Wohnhaus Nr. 2008, Garage Nr. 2020, 619 m<sup>2</sup> G'grfl., Umschwung  
EV: 01.06.1992

Seiler Klara, Schönenberg 325, 9473 Gams an Seiler Alves Heidi, Röllweg 21, 9470 Buchs: 3/8 Miteigentum an Grundstück Nr. 1547, Schwendi, Scheune mit Maiensässwohnung Nr. 1193, 762 m<sup>2</sup> G'grfl., Umschwung; 3/8 Miteigentum an Grundstück Nr. 1439, Schwendi, 8'762 m<sup>2</sup> geschlossene Bestockung, Weide; 3/8 Miteigentum an Grundstück Nr. 1552, Schwendi, 1'001 m<sup>2</sup> Weide  
EV: 28.06.1993

Seiler Klara und Markus, Schönenberg 325, 9473 Gams (Miteigentümer zu je 1/2) an Seiler Alves Heidi, Röllweg 21, 9470 Buchs: Grundstück Nr. 1360, Benabergli, 4'931 m<sup>2</sup> Strasse, Wiese, fliessende Gewässer, geschlossene Bestockung  
EV: 25.11.1988, 15.08.1991

Erbengemeinschaft Riser Josef, Oberdorf, 9473 Gams an Hafner Peter, Oberdorf 22, 9473 Gams: Grundstück Nr. 236, Oberdorf, Wohnhaus Nr. 70, 360 m<sup>2</sup> G'grfl., Weg, Gartenanlage  
EV: 28.06.2010

21.07.2010